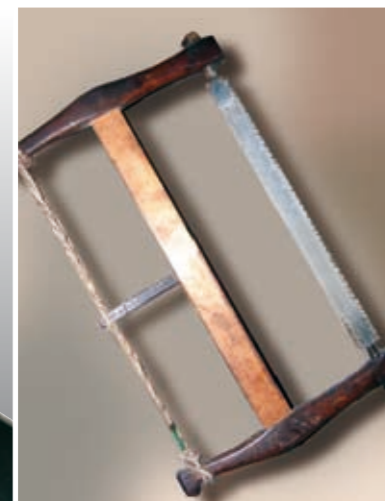


DATI TECNICI / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / DATOS TECNICOS

| | | SP 400 | SP 500 | SP 600 | SP 700 | SP 800 |
|---|----------------|-------------|-------------|-------------|-----------|-------------|
| Diametro dei volani / Diamètre des volants Diameter of saw wheels / Rollendurchmesser / Diámetro de los volantes | mm | 400 | 500 | 600 | 700 | 800 |
| Max. altezza di taglio / Max. hauteur de coupe Max. cutting height / Max. Schnitthöhe / Altura máxima de corte | mm | 300 | 300 | 340 | 380 | 450 |
| Max. larghezza di taglio / Largeur de coupe Max. cutting width / Schnittbreite / Ancho máximo de corte | mm | 380 | 480 | 580 | 680 | 780 |
| Altezza tavolo da terra / Hauteur de la table / Table height from floor Tischhöhe vom Fußboden / Altura de la mesa con respecto al suelo | mm | 880 | 900 | 920 | 910 | 970 |
| Dimensioni tavolo / Dimensions de la table Table size / Tischabmessungen / Medidas mesa | mm | 400 x 500 | 500 x 700 | 580 x 810 | 650x950 | 710 x 1030 |
| Lunghezza max.-min. lama / Longueur max.-min. de la lame / Max.-min. length of blade / Max.-min. Blattlänge / Largo max.-min. cinta | mm. | 3410 x 3370 | 3945 x 3860 | 4580 x 4520 | 4970/4870 | 5630 x 5530 |
| Larghezza max. lama / Largeur max. de la lame Max. width of blade / Max. Blattbreite / Ancho máx. de la cinta | mm | 20 x 0,5 | 25 x 0,5 | 30 x 0,6 | 35 x 0,6 | 40 x 0,6 |
| Motore / Puissance moteur Motor power / Motorstärke / Potencia motor | Kw HP | 0,75 1 | 1,8 2,5 | 2,2 3 | 2,9 4 | 4 5,5 |
| Giri min. dei volani / Vitesse des volants R.P.M. of wheels / Räderdrehzahl / Giros de los volantes | R.P.M. | 1000 | 930 | 725 | 780 | 780 |
| Bocca di aspirazione / Buse d'aspiration Dust extrac. outlet / Absaughaube / Boca de aspiración | mm | 1 x ø 100 | 1 x ø 100 | 1 x ø 100 | 2 x ø 100 | 2 x ø 120 |
| Ingombro / Encombrement / Overall sizes / Ausmasse / Dimensiones Altezza / Hauteur / Height / Höhe / Altura | mm | 1780 | 1910 | 2070 | 2180 | 2500 |
| Lunghezza / Longueur / Length / Länge / Largo | mm | 680 | 905 | 1070 | 1210 | 1440 |
| Larghezza / Largeur / Width / Breite / Ancho | mm | 580 | 630 | 775 | 840 | 850 |
| Peso netto / Poids net / Net weight / Netto Gewicht / Peso neto | Kg | 120 | 230 | 270 | 320 | 490 |
| Peso lordo (gabbia) / Poids brut (hunier) Gross weight (crate) / Brutto Gewicht (Verschlag) / Peso bruto (jaula) | Kg | 155 | 295 | 330 | 410 | 580 |
| Peso lordo (cassa) / Poids brut (caisse) Gross weight (case) / Brutto Gewicht (Kiste) / Peso bruto (caja) | Kg | 185 | 325 | 370 | 440 | 610 |
| Cubaggio marittimo / Cubage maritime / Shipping volume / Schiffsraumbedarf / Volumen marítimo | m ³ | 0,84 | 1,5 | 1,7 | 2 | 2,3 |
| Livello di potenza sonora / Niveau de puissance sonore Sound power level / Schalleistungspegel / Nivel de potencia sonora | dB (A) | 83,7 | 89,0 | 88,0 | 93,2 | 91,1 |

Illustrazioni e dati tecnici non sono impegnativi per il costruttore.

Guidalama inferiore di precisione GSP per SP400/500/600. (A richiesta)
Guidelame inférieur de précision GSP pour SP400/500/600. (Option)
GSP precision bottom blade guide for SP400/500/600. (Option)
GSP Präzisions-Untere-Blattführung für SP400/500/600. (Auf Anfrage)
Guja-sierra inferior de precisión GSP para SP400/500/600. (A petición)



Guidalama inferiore di alta precisione CARTER per SP700/800 (A richiesta)
Guidelame inférieur de haute précision CARTER pour SP700/800 (Option)
CARTER high-precision bottom blade guide for SP700/800 (Option)
CARTER Hochpräzisions-Untere-Blattführung für SP700/800 (Auf Anfrage)
Guja-sierra inferior de alta precisión CARTER para SP700/800 (A petición)



Centauro S.p.A.
41010 Limidi (Modena) Italy
Via Carpi Ravarino, 87
Tel. 059 855411 - Fax 059 561109
centauro@centaurospa.it
www.centaurospa.it

www.spd.it (1107-2000)

SEGHE A NASTRO
SCIES À RUBAN
BAND SAWS
BANDSÄGEN
SIERRAS DE CINTA



SP

SEGHE A NASTRO
SCIES À RUBAN
BANDSAWS
BANDSÄGEN
SIERRAS DE CINTA



SP400



Mod. SP700

SP500
SP600
SP700
SP800



Mod. SP700



GSP

Mod. SP700



DOTAZIONE STANDARD

- Corpo sega in acciaio a carenatura totale.
- Volani in ghisa a disco equilibrati staticamente e dinamicamente.
- Piano di lavoro in ghisa inclinabile a destra fino a 45° (20° CE).
- Protezione integrale lama.
- Frenatura automatica dei volani (CE). Frenatura a pedale in versione non CE, esclusa SP 400.
- Salvamotore con bobina di sgancio (CE).
- Micro-interruttore di sicurezza sugli sportelli d'accesso ai volani(CE).
- Indicatore di tensione della lama.
- Cremagliera a frizione per regolazione del guidalama superiore, esclusa SP400 in versione non CE.
- Guidalama superiore di precisione a rotelle GSP su SP400/500/600.
- Guidalama superiore di alta precisione CARTER su SP700/800.
- Guidalama inferiore a inserti in legno.
- Spazzolino di pulizia sul volano inferiore (CE).
- Bocca di aspirazione.

EQUIPEMENT STANDARD

- Corps de la scie en acier soudé entièrement caréné.
- Volants en fonte à disque équilibrés dynamiquement et statiquement.
- Table de travail en fonte inclinable à droite jusqu'à 45° (20° CE).
- Protection totale de la lame.
- Freinage automatique des volants (CE). Frein à pédale en version non CE, sauf SP400.
- Disjoncteur de protection du moteur (CE).
- Microrupteur de sécurité sur les portes (CE).
- Indicateur de tension de la lame.
- Cremailière pour montée et descente du guidelame supérieur, sauf SP400 en version non CE.
- Guidelame de précision supérieur à galets GSP sur SP400/500/600.
- Guidelame supérieur de haute précision CARTER sur SP700/800.
- Guidelame inférieur à morceaux en bois.
- Brosse de nettoyage sur le volant inférieur (CE).
- Buse d'aspiration.

STANDARD EQUIPMENT

- The bandsaw frame is of welded steel.
- The disc-type wheels in cast-iron are expertly balanced.
- Cast-iron table tilting up-to 45° (20° CE) to the right.
- Total blade protection.
- Automatic braking of wheels (CE). Footbrake for Non-CE version, except SP 400.
- Motor protection switch with release coil (CE).
- Safety micro-switch to doors (CE).
- Sawblade tension indicator.
- Rackwork for raising and lowering the top guide, except SP400 for Non-CE version.
- Top precision rollers GSP guide for SP400/500/600.
- High precision top CARTER guide for SP700/800.
- Bottom blade guide with wooden inserts.
- Cleaning brush on bottom wheel (CE).
- Sawdust hood.

STANDARD AUSRÜSTUNG

- Geschweißter Stahlständer, voll geschlossen.
- Guß-Scheibenräder dynamisch und statisch ausgewuchtet.
- Der Guß-Tisch ist bis 45° (20° CE) schrägstellbar.
- Total-Blattschutz.
- Automatische Rad-Bremmung (CE). Pedalbremse für Modelle ohne CE-Bescheinigung, außer SP400.
- Motorschutzschalter mit Auslösespule (CE).
- Sicherheit-Mikroschalter bei den Türen (CE).
- Blattspannungsanzeiger.
- Zahngetriebe für Höhenverstellung der oberen Blattführung, außer SP400 ohne CE-Bescheinigung.
- Präzisions-obere-Rollenführung GSP bei SP400/500/600.
- Hochpräzisions obere CARTER Führung bei SP700/800.
- Untere Blattführung mit Holzteilen.
- Reinigungsbürste auf dem unteren Rad (CE).
- Absaughaube.

EQUIPO STANDARD

- Chasis de la sierra en acero con carena total.
- Volantes en fundición de disco equilibrados dinámicamente y estáticamente.
- Mesa de trabajo en fundición inclinable hacia la derecha hasta 45° (20° CE).
- Protección integral de la cinta.
- Freno automático de los volantes (CE). Freno mediante pedal en variante no CE, excluida la SP400.
- Cortacircuitos con bobina de desconexión (CE).
- Microinterruptor de seguridad en las puertas de acceso a los volantes (CE).
- Indicador de tensión de la cinta.
- Cremallera de embrague para facilitar el ajuste del guía-sierra superior, excluida la SP400 en variante no CE.
- Guía-sierra superior de precisión GSP en SP400/500/600.
- Guía-sierra superior de alta precisión CARTER en SP700/800.
- Guía-sierra inferior con tapones de madera.
- Cepillo de limpieza en el volante inferior (CE).
- Boca de aspiración.



Guidalama superiore di alta precisione CARTER ideale anche per lame strette e tagli curvi. Montato di serie su SP 700, SP 800.

Guidelame supérieur de haute précision CARTER qui s'adapte aussi aux lames étroites pour découpes courbés. Livré standard sur SP 700, SP 800.

CARTER high-precision top blade guide also ideal for narrow blades and curved cuts. Supplied standard on SP 700, SP 800.

Höchstpräzisions-Sägeblattführung CARTER, geeignet auch für schmale Sägeblätter und gebogene Schnitte. Geliefert als Standard-Ausrüstung bei SP 700, SP 800.

Guja-sierra superior e inferior de alta precisión CARTER, específico también para sierras estrechas y cortes sesgos. Equipado standard en SP 700, SP 800.